



AKKU-SÄBELSÄGE 20 V / CORDLESS SABRE SAW 20V / SCIE SABRE SANS FIL 20 V PSSAP 20 Li C4

(DE) (AT) (CH)

AKKU-SÄBELSÄGE 20 V

Kurzanleitung
Originalbetriebsanleitung

(GB) (IE)

CORDLESS SABRE SAW 20V

Short manual
Translation of the original instructions

(FR) (BE)

SCIE SABRE SANS FIL 20 V

Guide de démarrage rapide
Traduction de la notice originale

(NL) (BE)

ACCU-SABELZAAG 20 V

Beknopte handleiding
Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

(PL)

AKUMULATOROWA PIŁA SZABLASTA 20 V

Krótką instrukcja
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(CZ)

AKU PÍLA OCASKA 20 V

Krátký návod
Překlad původního návodu k používání

(SK)

AKU CHVOSTOVÁ PÍLA 20 V

Krátky návod
Preklad pôvodného návodu na použitie

(ES)

SIERRA DE SABLE RECARGABLE 20 V

Guía rápida
Traducción del manual original

(DK)

BATTERIDREVEN BAJONETSAV 20 V

Kort vejledning
Oversættelse af den originale brugsanvisning

(IT)

SEGHETTO RICARICABILE 20 V

Guida rapida
Traduzione delle istruzioni originali

(HU)

AKKUS KARDFÜRÉSZ 20 V

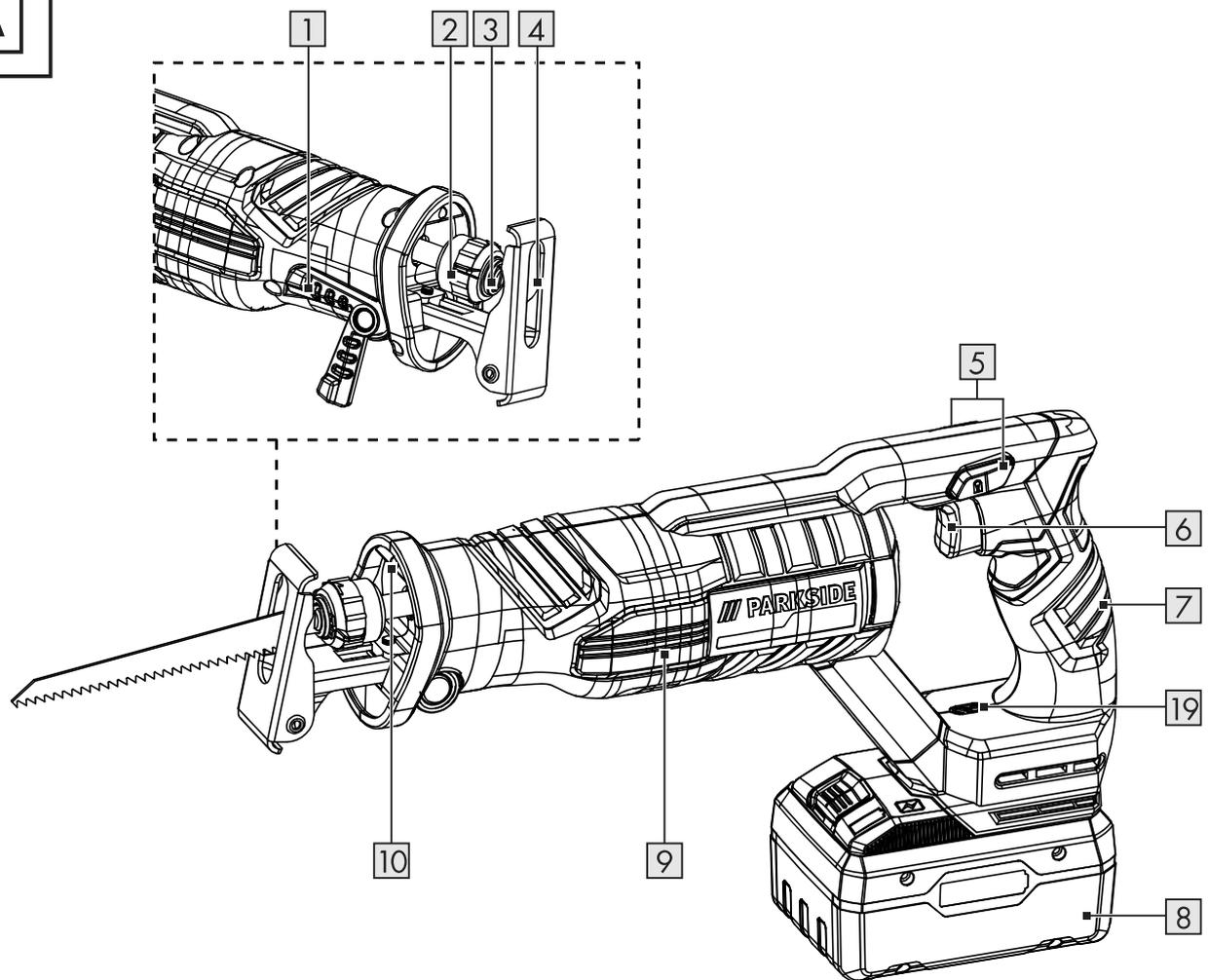
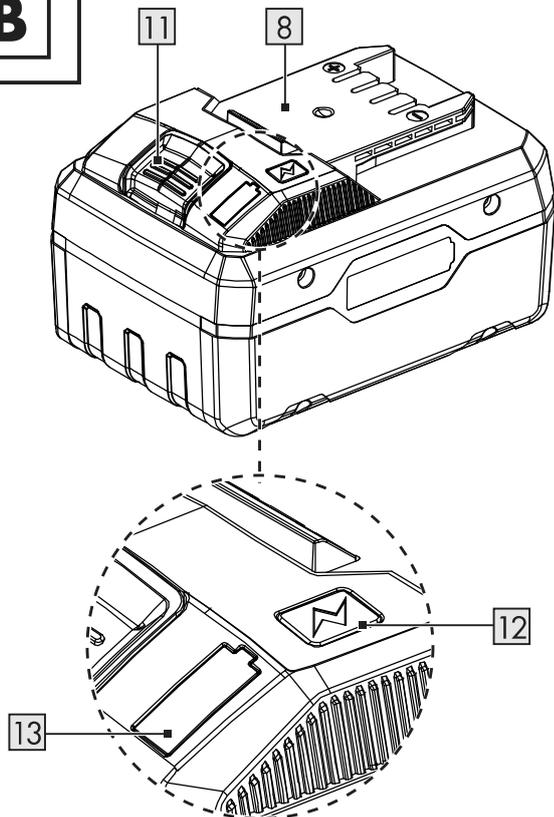
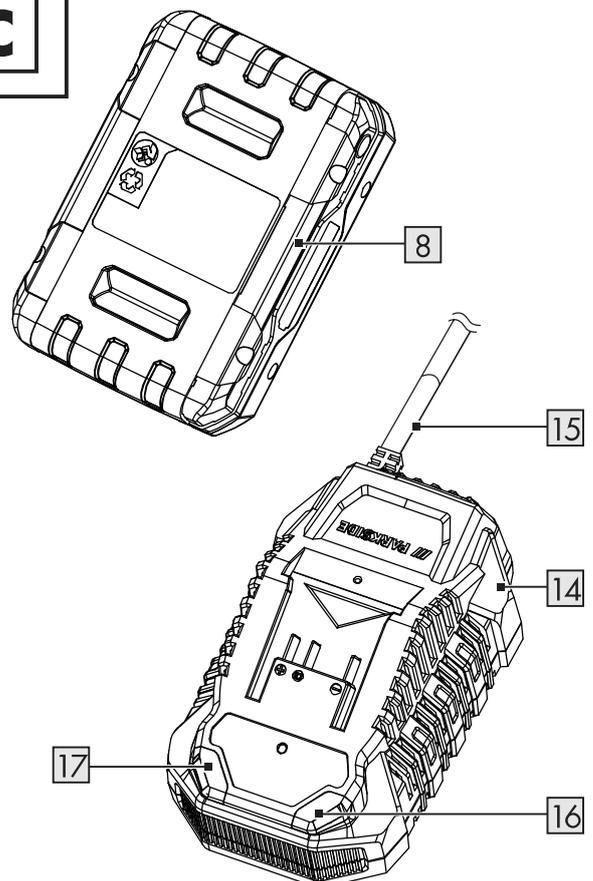
Rövid útmutató
Eredeti használati utasítás fordítása

(SI)

AKUMULATORSKA SABLJASTA ŽAGA 20 V

Kratka navodila
Prevod izvirnih navodil

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	6
GB/IE	Short manual	Page	23
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	38
NL/BE	Beknopte handleiding	Pagina	54
PL	Krótką instrukcja	Strona	70
CZ	Krátký návod	Strana	86
SK	Krátky návod	Strana	101
ES	Guía rápida	Página	116
DK	Kort vejledning	Side	132
IT	Guida rapida	Pagina	148
HU	Rövid útmutató	Oldal	164
SI	Kratka navodila	Stran	180

A**B****C**



AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN GERÄTEN DER SERIE „PARKSIDE X 20 V TEAM“

BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES “PARKSIDE X 20 V TEAM”

ACCU COMPATIBLE AVEC TOUS LES APPAREILS DE LA SÉRIE « PARKSIDE X 20 V TEAM »

ACCU GESCHIKT VOOR ALLE APPARATEN UIT DE SERIE “PARKSIDE X 20 V TEAM”

AKUMULATOR KOMPATYBILNY ZE WSZYSTKIMI URZĄDZENIAMI SERII „PARKSIDE X 20 V TEAM”

AKUMULÁTOR KOMPATIBILNÍ SE VŠEMI ZAŘÍZENÍMI ŘADY „PARKSIDE X 20 V TEAM”

AKUMULÁTOR JE KOMPATIBILNÝ SO VŠETKÝMI PRÍSTROJMI ZO SÉRIE „PARKSIDE X 20 V TEAM”

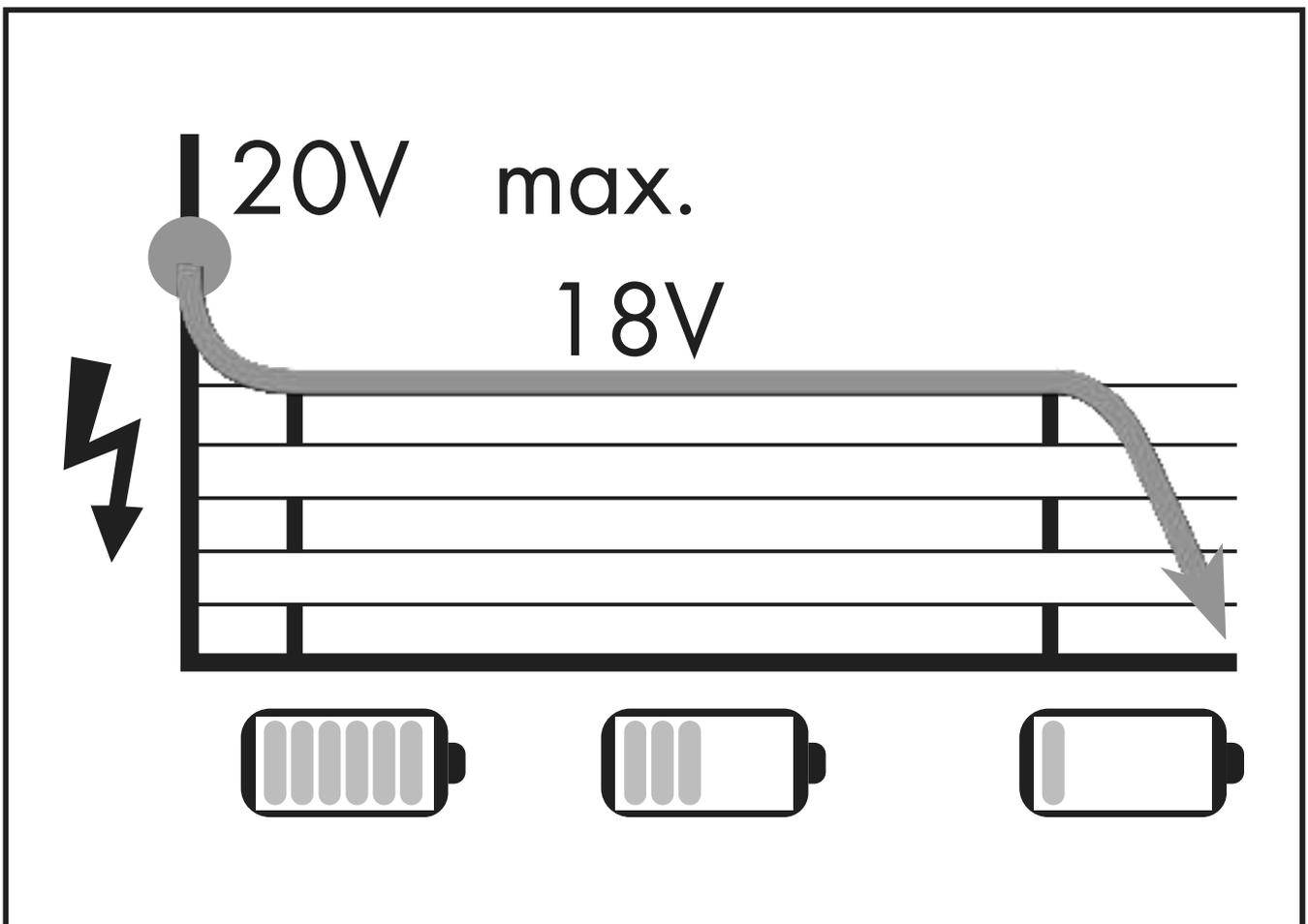
BATERÍA COMPATIBLE CON TODOS LOS DISPOSITIVOS DE LA SERIE “PARKSIDE X 20 V TEAM”

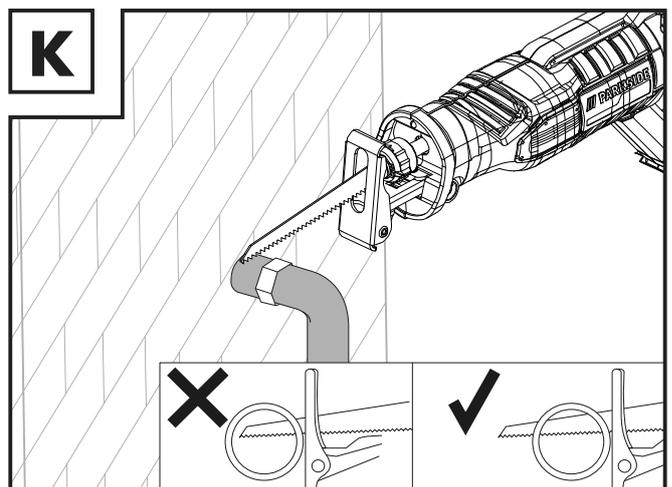
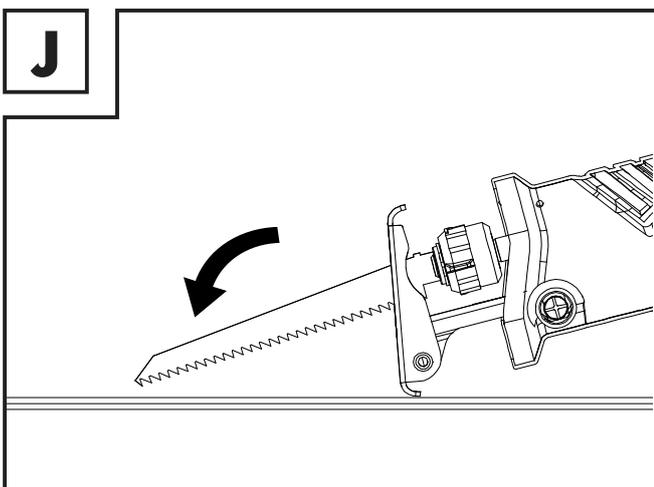
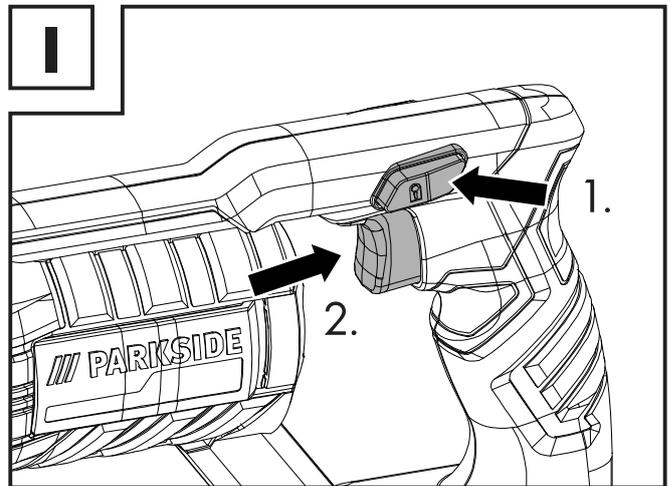
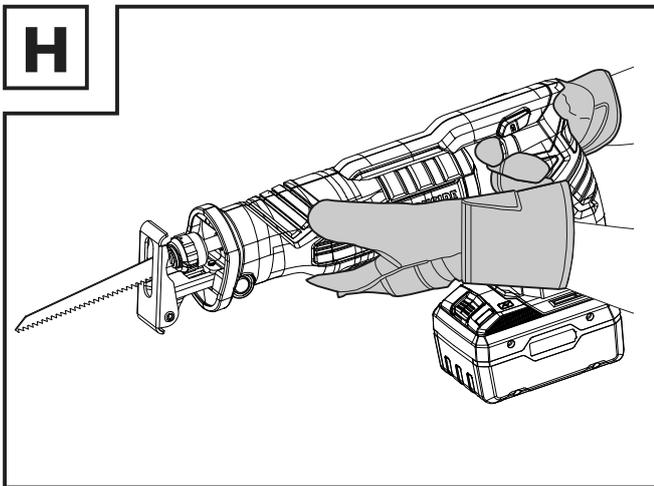
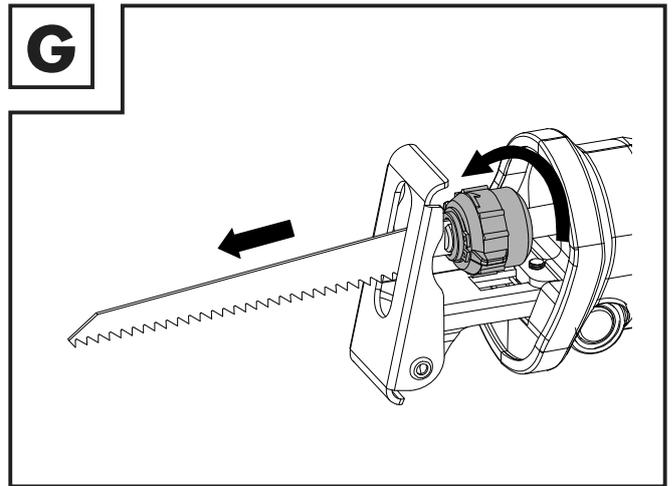
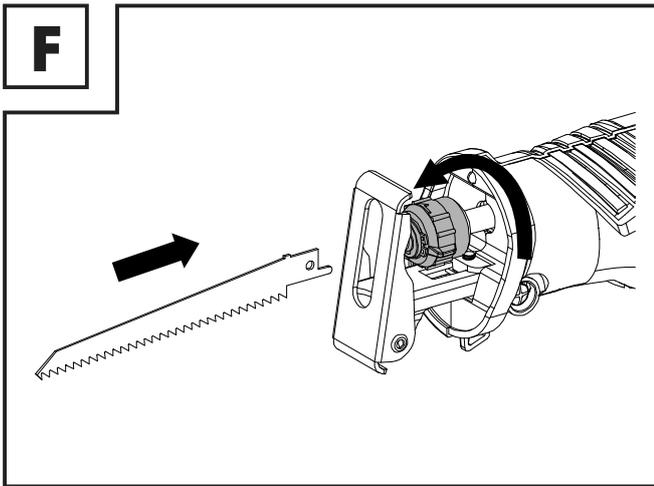
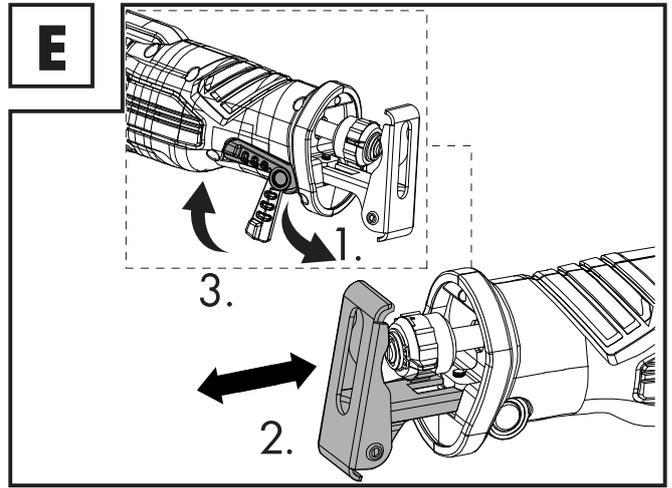
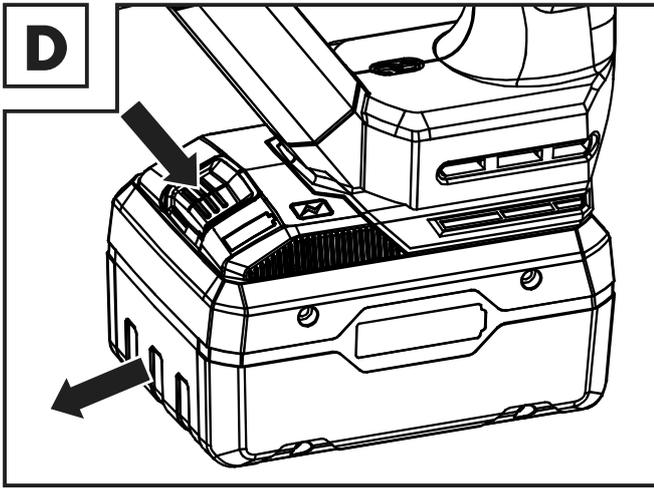
BATTERIET ER KOMPATIBEL MED ALLE ENHEDER I SERIEN “PARKSIDE X 20 V TEAM”

BATTERIA COMPATIBILE CON TUTTI GLI APPARECCHI DELLA SERIE “PARKSIDE X 20 V TEAM”

AZ AKKU A „PARKSIDE X 20 V TEAM” MINDEN KÉSZÜLÉKÉVEL KOMPATIBILIS

POLNILNA BATERIJE JE ZDRUŽLJIVA Z VSEMI NAPRAVAMI IZ SERIJE »PARKSIDE X 20 V TEAM«





Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	7
Kurzanleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	7
Lieferumfang	Seite	8
Sie benötigen (für die Verwendung mit der App Lidl Home) ..	Seite	8
Teilebeschreibung	Seite	8
Technische Daten	Seite	8
Markenhinweise	Seite	9
Sicherheitshinweise	Seite	10
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	10
Sicherheitshinweise für Säbelsägen	Seite	13
Vibrations- und Geräuschkinderung	Seite	14
Verhalten im Notfall	Seite	14
Restrisiken	Seite	14
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	Seite	15
Vor dem ersten Gebrauch	Seite	16
Zubehör	Seite	16
Bedienung	Seite	16
Akku-Pack entnehmen/einsetzen	Seite	16
Akku-Pack-Ladezustand prüfen	Seite	16
Akku-Pack laden	Seite	16
Fußplatte einstellen	Seite	16
Sägeblatt einsetzen/entfernen	Seite	17
Ein- und Ausschalten	Seite	17
Geschwindigkeitsregelung	Seite	17
LED-Arbeitsleuchte	Seite	17
Probelauf	Seite	18
Arbeitshinweise	Seite	18
Produkt mit der App Lidl Home verbinden	Seite	18
Bluetooth-Funktion des Akkus ein-/ausschalten	Seite	18
Produkt mit der App Lidl Home verbinden	Seite	18
Reinigung und Pflege	Seite	19
Reinigung	Seite	19
Wartung	Seite	20
Reparatur	Seite	20
Lagerung	Seite	20
Transport	Seite	20
Entsorgung	Seite	20
Service	Seite	21
EU-Konformitätserklärung	Seite	22

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

 	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Schützen Sie den Akku-Pack vor Hitze und dauerhafter, starker Sonneneinstrahlung.
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.		Schützen Sie den Akku-Pack vor Wasser und Feuchtigkeit.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe!		Schützen Sie den Akku-Pack vor Feuer.
	Tragen Sie Gehörschutz!		Schutzklasse II (Doppelisolierung)
	Tragen Sie eine Schutzbrille!		Wechselstrom/-spannung
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Gleichstrom/-spannung
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Feinsicherung

AKKU-SÄBELSÄGE 20 V

● Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 391001_2201 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

⚠️ WARNUNG! Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Akku-Säbelsäge (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist für leichte und mittlere Sägearbeiten in Holz, Pressspanplatten, Kunststoff, Metall und Gipskarton geeignet.

Das Produkt ist nicht dazu bestimmt, schwere Sägearbeiten, wie z. B. durch Stein oder durch Werkstücke, die die maximale Schneidekapazität (siehe „Technische Daten“) überschreiten, durchzuführen.

Verwenden Sie stets Sägeblätter entsprechend dem bestimmungsgemäßen Gebrauch! Beachten Sie beim Kauf und Gebrauch von Sägeblättern die technischen Anforderungen des Produkts (siehe „Technische Daten“).

Die LED-Arbeitsleuchte  dieses Produkts ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich zu beleuchten.

Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.



Die App **Lidl Home** kann mit diesem Produkt verwendet werden.

● Lieferumfang

WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1x Akku-Säbelsäge 20 V PSSAP 20 Li C4
- 1x Akku-Pack PAPS 208 A1 *
- 1x Schnellladegerät PLG 20 C3 *
- 1x Tragekoffer
- 1x Sägeblatt für Holz
- 1x Sägeblatt für Metall
- 1x Kurzanleitung

● Sie benötigen (für die Verwendung mit der App Lidl Home)



Mobilgerät:
iOS 9.0 oder höher
Android 5.0 oder höher

● Teilebeschreibung

Abbildung A:

- 1 Entriegelungshebel
- 2 Spannfutterring
- 3 Sägeblattaufnahme
- 4 Fußplatte
- 5 Einschaltsperrleiste
- 6 Ein-/Ausschalter/Geschwindigkeitsregulierung
- 7 Hinterer Handgriff
- 8 Akku-Pack *
- 9 Vorderer Handgriff
- 10 LED-Arbeitsleuchte
- 19 Verbindungsstatus-LED

Abbildung B:

- 8 Akku-Pack *
- 11 Entriegelungstaste für den Akku-Pack
- 12 Taste  (Ladestand)
- 13 Ladezustand-LEDs (rot/orange/grün)

Abbildung C:

- 8 Akku-Pack *
- 14 Ladegerät (Schnellladegerät) *
- 15 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 16 Ladekontroll-LED – Rot
- 17 Ladekontroll-LED – Grün

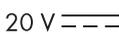
Ohne Abbildung:

- 18 Tragekoffer

* Akku und Schnellladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

● Technische Daten

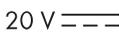
Akku-Säbelsäge 20 V PSSAP 20 Li C4

Nennspannung:	20 V 
Hubzahl:	0–3000 min ⁻¹
Hub:	22 mm
Sägeblatt-Aufnahmetyp:	Standard

Maximale Schneidekapazität:

Holz:	150 mm
Stahl:	15 mm
Buntmetall:	20 mm
Metallrohr:	100 mm

Akku-Pack PAPS 208 A1 *

Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	20 V 
Kapazität:	8 Ah
Energiewert:	160 Wh
Anzahl der Batteriezellen:	10
Frequenzleistung:	≤ 20 dBm
Frequenzbereich:	2400 bis 2483,5 MHz
Temperatur:	max. 50 °C

Schnellladegerät PLG 20 C3 *

Eingang:

Nennspannung:	230–240 V~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennleistung:	120 W

Ausgang:

Nennspannung:	21,5 V 
Ladestrom:	4,5 A
Schutzklasse:	II/□
Sicherung (intern):	3,15 A / 

* Akku und Schnellladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten

Ladezeit:

- Akku-Typ PAP 20 B1, 2 Ah (separat erhältlich): 35 Minuten
- Akku-Typ PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4 Ah (separat erhältlich): 60 Minuten
- Akku-Typ PAPS 208 A1, 8 Ah (separat erhältlich): 120 Minuten

Empfohlene Umgebungstemperatur:

Während des Ladens:	+4 bis +40 °C
Während des Betriebs:	+4 bis +40 °C
Während der Lagerung:	+20 bis +26 °C

Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 62841 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel L_{pA} :	89,0 dB(A)
Unsicherheit K_{pA} :	5 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	100,0 dB(A)
Unsicherheit K_{WA} :	5 dB

Schwingungsemissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend EN 62841:

Sägen von Brettern (mitgeliefertes Parkside HCS-Sägeblatt)

Haupthandgriff:

Hand-/Arm vibration $a_{h,B}$:	14,388 m/s^2
Unsicherheit K:	1,5 m/s^2

Zusätzlicher Handgriff:

Hand-/Arm vibration $a_{h,B}$:	16,212 m/s^2
Unsicherheit K:	1,5 m/s^2

Sägen von Holzbalken (mitgeliefertes Parkside HCS-Sägeblatt)

Haupthandgriff:

Hand-/Arm vibration $a_{h,WB}$:	12,100 m/s^2
Unsicherheit K:	1,5 m/s^2

Zusätzlicher Handgriff:

Hand-/Arm vibration $a_{h,WB}$:	15,210 m/s^2
Unsicherheit K:	1,5 m/s^2

WARNUNG!



Tragen Sie Gehörschutz!

HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

● Markenhinweise

- iOS und Apple sind eingetragene Handelsmarken von Apple Inc. in den USA und anderen Ländern. App Store ist eine eingetragene Handelsmarke von Apple Inc.
 - Android, Gmail, Google Play und Google Assistant * sind eingetragene Handelsmarken von Google Inc.
 - Zigbee ist eine eingetragene Handelsmarke von The Zigbee Alliance.
 - Die Bluetooth®-Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth® SIG Inc..
 - Die Handelsmarke und der Handelsname Parkside stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
 - Alle anderen Namen und Produkte können Handelsmarken oder eingetragene Handelsmarken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.
- * Google Assistant ist in bestimmten Sprachen und Ländern nicht verfügbar.



Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- 1) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- 2) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- 3) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- 1) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 2) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- 3) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 4) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendem Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 5) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 6) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- 1) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- 2) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- 3) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- 4) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- 5) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- 6) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- 7) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- 8) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- 1) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- 2) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- 3) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- 4) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- 5) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- 6) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- 7) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 8) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- 1) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- 2) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- 3) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- 4) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- 5) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- 6) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.

- 7) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkutowerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Service

- 1) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- 2) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

● Sicherheitshinweise für Säbelsägen

- 1) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und könnte zu einem elektrischen Schlag führen.
- 2) **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- 3) **Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.

- 4) **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht die Gefahr eines Rückschlages, wenn das Einsatzwerkzeug im Werkstück verkantet.
- 5) **Achten Sie darauf, dass die Fußplatte beim Sägen immer am Werkstück anliegt.** Das Sägeblatt kann verkanten und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- 6) **Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.** So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.
- 7) **Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter.** Verbogene oder unscharfe Sägeblätter können brechen, den Schnitt negativ beeinflussen oder einen Rückschlag verursachen.
- 8) **Bremsen Sie das Sägeblatt nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken ab.** Das Sägeblatt kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- 9) **Spannen Sie das Material gut fest. Stützen Sie das Werkstück nicht mit der Hand oder dem Fuß ab. Berühren Sie keine Gegenstände oder den Erdboden mit der laufenden Säge.** Es besteht Rückschlaggefahr.
- 10) **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren oder fragen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu elektrischem Schlag und Feuer, Kontakt einer Gasleitung zur Explosion führen. Beschädigung einer Wasserleitung kann zu Sachbeschädigung und elektrischem Schlag führen.

- 11) **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten mit beiden Händen fest und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- 12) **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- 13) **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann verkanten und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- 14) Sägen Sie keine Materialien (z. B. bleihaltige Farben und Lacke oder asbesthaltiges Material), deren Stäube gesundheitsschädlich sein können.

● Vibrations- und Geräuschminderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).

- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

● Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und entnehmen Sie den Akku-Pack. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Personen- und Sachschäden hervorgerufen durch defekte Schneidwerkzeuge oder plötzlichen Einschlag eines verdeckten Objekts während des Gebrauchs.
- Verletzungsgefahr und Sachschäden verursacht durch fliegende Objekte.

HINWEIS

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

● Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.

- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen für Reinigung, Wartung und Reparatur.
- Das Gerät ist nur den Gebrauch in Innenräumen geeignet.
- **ACHTUNG!** Dieses Ladegerät ist ausschließlich zum Aufladen von Akku-Packs der folgenden Typen geeignet:

Parkside 20 V Akku-Pack

PAP 20 B1	2 Ah	5 Zellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 Zellen
PAPS 204 A1	4 Ah	5 Zellen
PAPS 208 A1	8 Ah	10 Zellen

- Eine aktuelle Liste der Batteriekompatibilität finden Sie unter www.lidl.de/akku.

● Vor dem ersten Gebrauch

● Zubehör

Für den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produkts werden unter anderem die folgenden Zubehörteile, wie z. B. Werkzeuge und Sägeblätter, benötigt:

- Geeignetes Sägeblatt

Werkzeuge und Sägeblätter erhalten Sie im Fachhandel. Beachten Sie beim Erwerb immer die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“). Fragen Sie bei Unsicherheit eine qualifizierte Fachkraft und lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler beraten.

HINWEIS

- ▶ In dieser Bedienungsanleitung finden Sie Informationen und Hinweise zu verschiedenen Sägeblättern und deren Einsatzbereichen. Die dargestellten Sägeblätter sind nicht zwingend im Lieferumfang enthalten, sondern zeigen die Einsatzmöglichkeiten dieses Produkts auf.

Passende Akku-Packs und Ladegeräte

Akku-Pack: Parkside X 20 V Team

Ladegerät: Parkside X 20 V Team

● Bedienung

● Akku-Pack entnehmen/einsetzen

- **Akku-Pack entnehmen:** Drücken Sie die Entriegelungstaste für den Akku-Pack [11]. Entnehmen Sie den Akku-Pack [8] (Abb. D).
- **Akku-Pack einsetzen:** Richten Sie den Akku-Pack [8] zum Griff aus und schieben Sie diesen ein. Stellen Sie sicher, dass dieser spürbar einrastet.

HINWEIS

- ▶ Wenn der Akku-Pack [8] in das Produkt eingesetzt und der Ein-/Ausschalter [6] zum ersten Mal gedrückt wird, blinkt die Verbindungsstatus-LED [19] 3x.

● Akku-Pack-Ladezustand prüfen

(Abb. B)

- Akku-Pack-Ladezustand prüfen: Drücken Sie die Taste  [12]. Die Ladezustand-LEDs [13] leuchten auf:

LED [13]	Ladezustand
Rot/orange/grün	Maximal
Rot/orange	Mittel
Rot	Niedrig

● Akku-Pack laden

(Abb. C)

HINWEIS

- ▶ Sie können den Akku-Pack [8] jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen.
- ▶ Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku-Pack [8] nicht.

- Laden Sie den Akku-Pack [8] vor dem Gebrauch, falls dieser auf mittlerem oder niedrigem Ladezustand sein sollte.
- Die Ladekontroll-LEDs (grün [17] und rot [16]) informieren über den Status des Ladegeräts [14] und des Akku-Packs [8]:

LED	Status
Rote LED leuchtet	Akku-Pack lädt
Grüne LED leuchtet	Akku-Pack voll geladen
Grüne und rote LED blinken	Akku-Pack defekt
Rote LED blinkt	Akku-Pack zu kalt oder zu warm
Grüne LED leuchtet (ohne Akku-Pack)	Ladegerät bereit

- Setzen Sie den Akku-Pack [8] in das Ladegerät [14] ein.
- Verbinden Sie die Anschlussleitung mit Netzstecker [15] des Ladegeräts [14] mit der Steckdose.
- Wenn der Akku-Pack [8] voll geladen ist: Entnehmen Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät [14]. Ziehen Sie danach die Anschlussleitung mit Netzstecker [15] des Ladegeräts aus der Steckdose.

● Fußplatte einstellen

(Abb. E)

WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie den Akku-Pack [8] und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Anpassungen durchführen!

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!



Sägeblätter können scharf sein und während des Gebrauchs heiß werden. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie mit Sägeblättern hantieren.

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Entfernen Sie das Sägeblatt aus dem Produkt, bevor Sie die Fußplatte [4] einstellen (siehe „Sägeblatt einsetzen/entfernen“).
- ▶ Benutzen Sie das Produkt nicht ohne eingesetzte Fußplatte [4].

Zur Anpassung an das Werkstück ist die Fußplatte **4** in verschiedenen Positionen verstellbar und schwenkbar.

- Fußplatte **4** entriegeln: Drehen Sie den Entriegelungshebel **1** entgegen dem Uhrzeigersinn.
- Stellen Sie durch Ein- oder Ausziehen die gewünschte Position der Fußplatte **4** ein.
- Fußplatte **4** verriegeln: Drehen Sie den Entriegelungshebel **1** im Uhrzeigersinn.

● Sägeblatt einsetzen/entfernen

⚠️ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie den Akku-Pack **8** und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Anpassungen durchführen!

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!



Sägeblätter können scharf sein und während des Gebrauchs heiß werden. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie mit Sägeblättern hantieren.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Verwenden Sie kein stumpfes, verbogenes oder beschädigtes Sägeblatt.
- ▶ Verwenden Sie immer ein der Aufgabe entsprechendes Sägeblatt.

Sägeblatt einsetzen

(Abb. F)

- Drehen Sie den Spannfutterring **2** entgegen dem Uhrzeigersinn.
- Führen Sie das Sägeblatt in die Sägeblattaufnahme **3** ein.
- Lassen Sie den Spannfutterring **2** los, so dass sich dieser wieder in die Ausgangsposition dreht.
- Vor dem Gebrauch: Ziehen Sie am Sägeblatt und prüfen Sie, ob es sicher und fest sitzt.

Sägeblatt entfernen

(Abb. G)

- Drehen Sie den Spannfutterring **2** entgegen dem Uhrzeigersinn.
- Ziehen Sie das Sägeblatt aus der Sägeblattaufnahme **3**.
- Lassen Sie den Spannfutterring **2** los, so dass sich dieser wieder in die Ausgangsposition dreht.

HINWEIS

- ▶ Für bestimmte Arbeiten kann das Sägeblatt auch um 180° gedreht eingesetzt werden.

● Ein- und Ausschalten

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!



Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie mit dem Produkt hantieren oder arbeiten.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Sägeblatt nicht das Werkstück berührt.
- ▶ Achten Sie während der Arbeit auf einen sicheren Stand. Halten Sie den vorderen **9** und hinteren Handgriff **7** des Produkts stets mit beiden Händen fest (Abb. H).
- ▶ Halten Sie Ihre Hände vom Sägeblatt fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.

HINWEIS

- ▶ Der Ein-/Ausschalter **6** kann nicht festgestellt werden.

(Abb. I)

- **Einschalten:** Lösen Sie die Einschaltsperrung **5**, indem Sie sie links oder rechts eindrücken. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **6** und halten Sie ihn gedrückt. Regulieren Sie die Geschwindigkeit nach Bedarf (siehe „Geschwindigkeitsregelung“).
- **Ausschalten:** Lassen Sie den Ein-/Ausschalter **6** los. Nach dem Loslassen des Ein-/Ausschalters bewegt sich die Einschaltsperrung **5** automatisch in ihre Ausgangsposition zurück.

● Geschwindigkeitsregelung

- Durch unterschiedlich starken Druck auf den Ein-/Ausschalter **6** können Sie die Geschwindigkeit kontrollieren:

Anpressdruck	Geschwindigkeit
Leichter Druck:	Niedriger
Stärkerer Druck:	Höher

● LED-Arbeitsleuchte

Dieses Produkt ist mit einer LED-Arbeitsleuchte **10** ausgestattet, um den direkten Arbeitsbereich auszuleuchten und die Sichtbarkeit in schlecht beleuchteten Umgebungen zu verbessern.

- Die LED-Arbeitsleuchte **10** leuchtet automatisch, sobald das Produkt eingeschaltet wird.

HINWEIS

- ▶ Die LED-Arbeitsleuchte **10** leuchtet noch ca. 10 Sekunden nach dem Ausschalten des Produkts weiter.

● Probelauf

HINWEIS

- ▶ Führen Sie vor dem ersten Arbeiten und nach jedem Sägeblattwechsel einen Probelauf ohne Belastung durch. Schalten Sie das Produkt sofort aus, wenn das Sägeblatt unregelmäßig läuft, beträchtliche Schwingungen auftreten oder abnorme Geräusche zu hören sind.

● Arbeitshinweise

⚠ VORSICHT! RISIKO VON PERSONEN- UND SACHSCHÄDEN!

- ▶ Tragen Sie beim Hantieren mit dem Sägeblatt Handschuhe. So vermeiden Sie Schnittverletzungen.
- ▶ Verwenden Sie keine stumpfen, rissigen, verbogenen oder beschädigten Sägeblätter.
- ▶ Prüfen Sie vor dem Sägen das Werkstück auf verborgene Fremdkörper wie Nägel oder Schrauben. Entfernen Sie diese.
- ▶ Setzen Sie stets das passende Sägeblatt ein.
- ▶ Sichern Sie das Werkstück mit Hilfe von Spannvorrichtungen an der Werkbank.
- ▶ Wenden Sie nur soviel Druck an, wie zum Sägen gerade notwendig ist. Bei übermäßigem Druck kann das Sägeblatt verbiegen und brechen.
- ▶ Schalten Sie das Produkt sofort aus, wenn das Sägeblatt verklemmt. Spreizen Sie den Sägeschnitt und ziehen Sie das Sägeblatt vorsichtig heraus.
- ▶ Stellen Sie sich beim Arbeiten immer seitlich zum Produkt.
- ▶ Sorgen Sie für eine Belüftung des Arbeitsplatzes.
- ▶ Vermeiden Sie die Überbeanspruchung des Produkts während der Arbeit.

Herkömmliches Sägen

- Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt nicht das Werkstück berührt. Schalten Sie das Produkt erst dann ein.
- Setzen Sie die Fußplatte **4** auf das Werkstück.
- Schneiden Sie mit gleichmäßigem Druck in einer gleichmäßigen Vorwärtsbewegung. Sie können horizontal, diagonal oder vertikal schneiden.
- Nach Fertigstellung der Arbeit: Schalten Sie zuerst das Produkt aus. Ziehen Sie dann das Sägeblatt aus dem Werkstück.

Tauchsägen

(Abb. J)

- Tauchsägen ist eine sehr anspruchsvolle Technik und mit einem höheren Verletzungsrisiko verbunden. Führen Sie diese Technik nur durch, wenn Sie mit dieser vertraut sind.
- Tauchschnitte dürfen nur in weichen Materialien wie Holz oder Gipskarton und mit kurzen Sägeblättern (max. 150 mm Länge) durchgeführt werden. Es besteht Rückschlaggefahr und Verletzungsgefahr.
- Setzen Sie die Vorderkante der Fußplatte **4** auf das Werkstück auf, so dass das Sägeblatt das Werkstück nicht berührt.
- Schalten Sie das Produkt ein. Lassen Sie das Sägeblatt langsam in das Werkstück eintauchen.
- Wenn die Werkstücktiefe durchtrennt ist, sägen Sie wie gewohnt weiter.

Bündiges Abtrennen

(Abb. K)

- Mit elastischen Bimetall-Sägeblättern können Sie z. B. Wasserrohre bündig an der Wand abtrennen.
- Achten Sie darauf, dass das Sägeblatt stets länger als der Rohrdurchmesser ist. Es besteht Rückschlaggefahr und Verletzungsgefahr.

● Produkt mit der App Lidl Home verbinden

● Bluetooth-Funktion des Akkus ein-/ausschalten

- Halten Sie die Taste  **12** am Akku-Pack **8** 3 Sekunden lang gedrückt, um die Bluetooth-Funktion zu aktivieren. Die orangefarbene LED der Ladezustand-LEDs **13** leuchtet. Die Bluetooth-Funktion ist eingeschaltet.
- Lassen Sie die Taste  **12** los.
- Drücken und halten Sie die Taste  **12** am Akku-Pack **8** 10 Sekunden lang, um die Bluetooth-Funktion auszuschalten. Die orangefarbene LED der Ladezustand-LEDs **13** erlischt. Die Bluetooth-Funktion ist ausgeschaltet. In der App **Lidl Home** wird das Produkt als offline angezeigt.

● Produkt mit der App Lidl Home verbinden

HINWEIS

- ▶ Das Produkt kann nur mit der App **Lidl Home** verbunden werden, wenn der Akku-Pack **8** in das Produkt eingesetzt ist.
- ▶ Ausschließlich Smart Performance wiederaufladbare Akkus können mit der App **Lidl Home** verbunden werden.

- Drücken und halten Sie die Taste  **12** am Akku-Pack **8** 3 Sekunden lang, um die Bluetooth-Funktion einzuschalten.
- Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Smartphones.

- Öffnen Sie die App **Lidl Home**.
- Es gibt 3 verschiedene Möglichkeiten, das Produkt mit der App **Lidl Home** zu verbinden:

Verbinden Sie das Produkt zum ersten Mal mit der App Lidl Home:

1. Wählen Sie **Gerät hinzufügen** auf der Registerkarte . Die App **Lidl Home** scannt die verfügbaren Geräte. Die App **Lidl Home** zeigt an, ob verfügbare Geräte gefunden wurden.

HINWEIS

- ▶ Wenn die App **Lidl Home** keine verfügbaren Geräte findet, fahren Sie mit „Kein automatischer Vorschlag von verfügbaren Geräten“ fort.

2. Tippen Sie auf **Hinzufügen**, um die verfügbaren Geräte in der Liste anzuzeigen.
3. Tippen Sie auf , um den Akku-Pack **8** auszuwählen.

HINWEIS

- ▶ Wählen Sie jeweils nur ein Gerät aus. Wenn für andere Produkte Häkchen vorhanden sind: Tippen Sie auf , um die Markierungen zu löschen.

4. Tippen Sie auf .
5. Tippen Sie auf **Fertig**, um die Verbindung zu bestätigen. Der Akku-Pack **8** wird auf der Registerkarte  aufgelistet und kann ausgewählt werden.
6. Wählen Sie den Akku-Pack **8** aus. Informationen über die Akku-Säbelsäge „PSSAP 20 Li C4 (2201)“ finden Sie unter **Geräteinformation**.

HINWEIS

- ▶ Falls **Smartes Gerät nicht verbunden** unter **Geräteinformation** angezeigt wird: Prüfen Sie, ob der Akku-Pack **8** in das Produkt eingesetzt ist. Prüfen Sie, ob die Verbindungsstatus-LED **19** kontinuierlich leuchtet.

HINWEIS

- ▶ Falls die Verbindungsstatus-LED **19** nicht kontinuierlich leuchtet: Setzen Sie den Akku-Pack **8** in die Akku-Säbelsäge ein. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter/Geschwindigkeitsregulierung **6** für 5 Sekunden. Die Verbindungsstatus-LED **19** blinkt einige Sekunden lang und leuchtet dann kontinuierlich. Die Akku-Säbelsäge „PSSAP 20 Li C4 (2201)“ wird unter **Geräteinformation** angezeigt.

Die Produkte waren bereits mit der Lidl Home-App verbunden:

- Tippen Sie auf  auf der Registerkarte . Die App **Lidl Home** scannt die verfügbaren Geräte. Die App **Lidl Home** zeigt an, ob verfügbare Geräte gefunden wurden.

HINWEIS

- ▶ Wenn die App **Lidl Home** keine verfügbaren Geräte findet, fahren Sie mit „Kein automatischer Vorschlag von verfügbaren Geräten“ fort.

Kein automatischer Vorschlag von verfügbaren Geräten:

1. Tippen Sie auf  auf der Registerkarte .
2. Wählen Sie **Andere** in der Leiste auf der linken Seite.
3. Wählen Sie **Andere-2**. Die Anzeige blinkt schnell. Die App **Lidl Home** scannt die verfügbaren Geräte.
4. Tippen Sie auf , um den Akku-Pack **8** auszuwählen und den Akku-Pack der App hinzuzufügen.
5. Tippen Sie auf **Weiter**.
6. Tippen Sie auf **Fertig**. Die Übersichtsseite des Akku-Packs **8** wird angezeigt.
7. Die Informationen über die Akku-Säbelsäge „PSSAP 20 Li C4 (2201)“ finden Sie unter **Geräteinformation**.

HINWEIS

- ▶ Durch die Aktualisierung der Firmware können sich die Funktionen der App **Lidl Home** ändern.

● Reinigung und Pflege

⚠ **WARNUNG!**



Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie den Akku-Pack **8** und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen!

● Reinigung

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.
- Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine weiche Bürste.
- Entfernen Sie insbesondere Schmutz und Staub von den Lüftungsöffnungen mit einem Tuch und einer weichen Bürste.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.

● Wartung

- Überprüfen Sie das Produkt und Zubehörteile (z. B. Sägeblätter) vor und nach jeder Benutzung auf Verschleiß und Beschädigungen. Tauschen Sie diese gegebenenfalls wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben gegen neue aus. Beachten Sie dabei die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Wechseln Sie ein stumpfes, verbogenes oder anderweitig beschädigtes Sägeblatt aus.

● Reparatur

Im Inneren dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, um das Produkt überprüfen und instandsetzen zu lassen.

● Lagerung

- Reinigen Sie das Produkt wie oben beschrieben.
- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreiem und gut belüftetem Ort.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Langzeit-Lagertemperatur (länger als 3 Monate) liegt zwischen +20 und +26 °C.
- Lagern Sie das Produkt im Tragekoffer **18**.

Hinweise zum Akku-Pack

- Lagern Sie den Akku-Pack **8** nur im teilgeladenen Zustand. Der Ladezustand sollte während einer längeren Lagerzeit 40 bis 60 % betragen (rote und orange Ladezustand-LEDs **13** leuchten).
- Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand des Akku-Packs **8**. Laden Sie bei Bedarf nach.

● Transport

- Transportieren Sie das Produkt im Tragekoffer **18**.
- Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

● Entsorgung

- i** Bevor Sie das Produkt an jemanden weitergeben, entsorgen oder dem Hersteller zurückgeben, stellen Sie sicher, dass alle Daten vom Produkt und in der Cloud gelöscht wurden.

Beziehen Sie sich dazu auf das folgende Kapitel:

„Erweiterte Funktionen“, Menüpunkt:

Trennen und Daten löschen

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:
Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Service**

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch



● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

IAN: 391001_2201
Produkt-Identifikation: "Parkside" Akku-Säbelsäge
Modellnummer: HG09588

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU

Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Verweise auf die anderen technischen Spezifikationen, in Bezug auf welche Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016/A1:2020
Richtlinie 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Übersetzung der Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm
Ort

18.07.2022
Datum


Benjamin Steeb
Managing Director


ppa. Jens Buchheim
Authorised Signatory

DE